

Lär känna din Aquaris  
Conosca il suo Aquaris M |  
Изучи свой Aquaris M |  
Aquaris M تعرف على جهازك

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b> Brusreducering  <br/>Eliminatore di rumore  <br/>Подавитель шума  <br/>مقلص الضجيج</p> <p><b>2</b> Hörlursuttag  <br/>Presa per auricolari  <br/>Разъем для наушников  <br/>مأخذ السماعات</p> <p><b>3</b> Främre blix   Flash frontale  <br/>Вспышка фронтальной<br/>камеры  <br/>فلاش أمامي</p> <p><b>4</b> Meddelande-LED  <br/>LED di notifica  <br/>LED-уведомления  <br/>مصباح ليد للإنذارات</p> <p><b>5</b> Främre kamera  <br/>Fotocamera frontale  <br/>Фронтальная камера  <br/>كامرا أمامية</p> <p><b>6</b> Hörlur  <br/>Auricolare   Слуховой<br/>динамик   سماعة</p> | <p><b>7</b> Ljus- och närhetssensor  <br/>Sensore di luce e di<br/>prossimità   Датчик<br/>освещенности и<br/>приближения  <br/>جهاز استشعار الضوء والقرب</p> <p><b>8</b> Micro-SIM-platser  <br/>Slot micro-SIM   Разъемы<br/>для micro-SIM  <br/>فتحة بطاقة ميكرو<br/>SIM</p> <p><b>9</b> Minnesfack MicroSD  <br/>Slot MicroSD   Слот для<br/>MicroSD  <br/>فتحة بطاقة الذاكرة ميكرو<br/>SD</p> <p><b>10</b> Volymknapp  <br/>Tasto del volume   Кнопка<br/>регулировки  <br/>زر الصوت</p> <p><b>11</b> På- och avstängningsknapp  <br/>Pulsante di<br/>accensione/spengimento  <br/>Кнопка включения /<br/>выключения  <br/>زر تشغيل / إيقاف</p> |
|--|--|

- |   |
|---|
| <p><b>12</b> Tillbaka  <br/>Indietro   Назад   خلف</p> <p><b>13</b> Start   Inizio   Начало   بداية</p> <p><b>14</b> Meny  <br/>Menu   Меню   القائمة</p> <p><b>15</b> Mikrofon  <br/>Microfono   Микрофон  <br/>ميكروفون</p> <p><b>16</b> Micro-USB  <br/>Micro-USB   Micro-USB  <br/>USB ميكرو</p> <p><b>17</b> Högtalare  <br/>Altoparlante   Динамик  <br/>مكبر الصوت</p> <p><b>18</b> Bakre kamera  <br/>Fotocamera posteriore  <br/>Тыловая камера  <br/>كاميرا خلفية</p> <p><b>19</b> Bakre blix  <br/>Flash posteriore   Вспышка<br/>тыловой камеры  <br/>فلاش خلفي</p> |
|---|

Ladda ned hela manualen på:  
Scaricare il manuale completo dal sito:  
Более подробная инструкция на сайте:  
يمكن تحميل الدليل الكامل من:

[www.bq.com/downloads](http://www.bq.com/downloads)

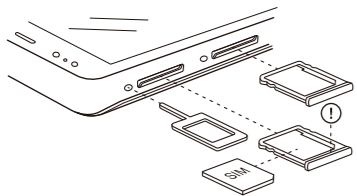


G005408-1.2

[www.bq.com](http://www.bq.com)

**bq**

**A** Sätt i ett micro-SIM-kort | Inserire la scheda micro-SIM | Вставить micro-SIM карту | إدخال بطاقة ميكرو SIM - أ



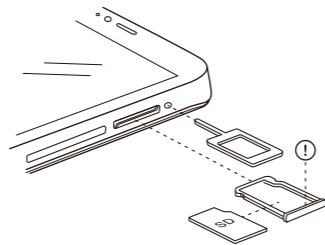
**!** Använd SIM-nyckeln som medföljer produkten | Utilizza la "spilletta" SIM che troverai con il tuo dispositivo | Используйте ключ SIM, входящий в комплект поставки Вашего устройства | استخدم مفتاح SIM المشمل رفقة جهازك

**!** För att sätta in minneskortsbrickan korrekt följ anvisningarna i den präglande bilden (SIM/SD) på enheten. Per introdurre correttamente il vassoio nel dispositivo faccia attenzione all'incisione (SIM/SD). Обратите внимание на гравировку (SIM / SD) держателя, чтобы убедиться, что карта правильно вставлена в устройство.

إدخال الصينية في الجهاز بشكل صحيح انتبه للتعليمات المنقوشة (SIM/SD).

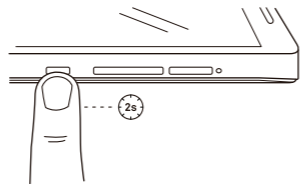


**B** Sätt i ett MicroSD-kort | Inserire la scheda MicroSD | Вставить карту памяти MicroSD | إدخال بطاقة الذاكرة ميكرو SD - ب

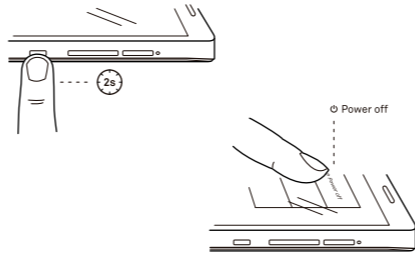


**!** MicroSD-kort ingår ej | MicroSD non inclusa | Карта MicroSD в комплект не входит | بطاقة الذاكرة ميكرو SD غير مشملة

**C** Påslagning | Accendere | Включить | تشغيل



**D** Avstängning | Spegneren | Выключить | إيقاف



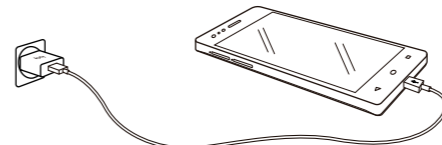
**SE** För att stänga av enheten ska du hålla på- och avstängningsknappen intryckt i 2 sekunder. Om du bara trycker kort på knappen släcks skärmen utan att enheten stängs av.

**IT** Per spegnere il dispositivo, mantenere premuto il pulsante di accensione/spengimento per 2 secondi. Premendo il pulsante per un istante, si spegnerà lo schermo ma non il dispositivo.

**RU** Для выключения устройства нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения в течение 2 секунд. Если Вы нажмете на кнопку быстро, отключится экран, а не телефон.

**AR** لإيقاف الجهاز استمر بالضغط على زر تشغيل | إيقاف لمدة ثابنتين. إذا ضغطت عليه لمدة أقل فسوف تنطفئ الشاشة لكن سيستمر الجهاز في الاشتغال.

**E** Laddning | Caricare | Зарядить | شحن



**SE** Första gången du slår på enheten ska du låta batteriet laddas ur helt. Gör därefter en fullständig uppladdning av batteriet (3,5 h, ungefär). Du kan även ladda batteriet genom att ansluta din smarttelefon till andra enheter med USB-kabeln men laddningstiden blir då längre.

**IT** La prima volta che si accende il dispositivo, lasciar scaricare completamente la batteria. Successivamente, eseguire una carica completa (3 ore e 30 min circa). È anche possibile caricare la batteria collegando lo smartphone ad altri dispositivi mediante il cavo USB; tuttavia, il tempo di carica sarà maggiore.

**RU** При первом включении устройства, подождите пока батарея не разрядится полностью. Далее, проведите полную зарядку аккумулятора (3 часа 30 минут прибл.). Вы также можете зарядить батарею, подключив Ваш смартфон к другим устройствам с помощью USB кабеля, но в этом случае время зарядки будет больше.

**AR** عند تشغيل الجهاز لأول مرة دع البطارية تستنزف تماما. بعددأ قم بشحنها بالكامل (3 ساعات و 30 دقيقة تقريبا). يمكنك أيضا شحن البطارية من خلال ربط هاتفك الذكي بأجهزة أخرى بواسطة حبل تسلسلي ولكن مدة الشحن سوف تكون أطول.

Snabbguide  
Guida rapida  
Краткая инструкция  
دليل سريع

# Aquaris M4.5